

*Pensando em você*

 **Electrolux**

Electrolux do Brasil S.A.  
Rua Senador Accioly Filho, 1321  
CEP 81.310-000 - Curitiba - PR - Brasil  
[www.electrolux.com.br](http://www.electrolux.com.br)  
SAC - 0 xx 41 3340-4321

Fotos y diseños ilustrativos / Fotos e desenhos ilustrativos / Reference pictures

CAFETEIRA CHEF CREMA REV04 FEV 2007

- Espa* Manual del Usuario
- Port* Manual do Usuário
- Engl* User's Manual

## CREMA

*Espa*

Por favor, lea todas las instrucciones relacionadas con su aparato y guarde este manual para su referencia futura. Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en el mismo.

*Port*

Por favor, leia todas as instruções relacionadas ao seu aparelho e guarde este manual para sua referência futura. Siga todas as instruções e advertências descritas no manual.

*Engl*

Please, read all instructions and keep this manual for your future reference. Follow all instructions and warning notes described in this manual.

**Cafetera  
Expreso**

**Cafeteira  
Expreso**

**Espresso  
Maker**

**Chef**  
CREMA



*Thinking of you*  
 **Electrolux**

# Manual do Usuário

Obrigado por escolher a Electrolux. Neste manual você encontrará todas as informações necessárias para usar e manter seu produto. Leia-o atentamente e guarde-o para consultas futuras.

## Instruções de Segurança

**Antes de usar seu produto leia atentamente este Manual do Usuário e verifique se a tensão do seu aparelho é a mesma da rede elétrica.**

- Este produto é de uso exclusivo doméstico. A sua utilização comercial acarreta a perda da garantia.
- O produto deve ser colocado sobre uma superfície plana.
- Evite acidentes. Não deixe que crianças ou pessoas que desconhecem as instruções de uso utilizem este produto. Além disto, após desembalar o produto, descarte o material da embalagem, evitando o risco de sufocamento de crianças e animais domésticos.
- Para proteção contra choques elétricos ou outros acidentes, não imergir o cabo elétrico, plugue ou o próprio produto na água ou em outro líquido.
- Espere o produto esfriar para limpá-lo ou guardá-lo, para evitar queimaduras, e retire o plugue da tomada para evitar o risco de choques elétricos.
- Evite contato e mantenha cabelos, roupas, bem como outros utensílios longe das partes aquecidas do produto, para se proteger de acidentes.
- Nunca toque em partes metálicas do seu produto com peças de metal como anéis, facas e outros enquanto o produto estiver ligado.
- Não retire o plugue da tomada puxando-o pelo cabo elétrico.
- Não utilize o produto com cabo elétrico, plugue ou outros componentes apresentando qualquer tipo de dano.
- Para substituir qualquer peça danificada, procure a Assistência Técnica Autorizada Electrolux.
- O corpo do aparelho, o bico de vapor, o filtro, o suporte do filtro e o encaixe do suporte do filtro são componentes que aquecem quando a máquina se encontra em funcionamento.
- Nunca remova o suporte do filtro durante o funcionamento, pois o aparelho encontra-se sob pressão! Perigo de queimadura!
- Utilizar apenas água fria para encher o reservatório de água. Nunca utilizar água mineral, água destilada, leite ou outros líquidos!
- Nunca colocar o aparelho em funcionamento com o reservatório de água vazio!
- Se o cordão de alimentação (cabo elétrico) estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante ou pela Assistência Técnica Autorizada a fim de evitar riscos.

## What to do when...

- 1 The Espresso is not hot enough:**
  - Preheat the system, run the machine without any coffee, with the filter and the filter basket in place.
- 2 The speed at which the water passes through is visibly low/reduced:**
  - Do not press the ground coffee down too hard into the filter.
- 3 The Espresso comes out the sides of the filter:**
  - Make sure the filter basket is correctly in place.
- 4 The Espresso doesn't come out:**
  - Make sure the water reservoir is full and correctly in place.
  - Make sure that the filter basket is correctly in place.
  - Make sure the selection button is in the "☑" position.
  - Do not press the ground coffee down into the filter too hard.
  - Clean the infusion filter.
- 5 The unit is not producing enough steamed milk:**
  - Always use fresh low-fat milk.
  - Clean the steam nozzle.

## The Environment

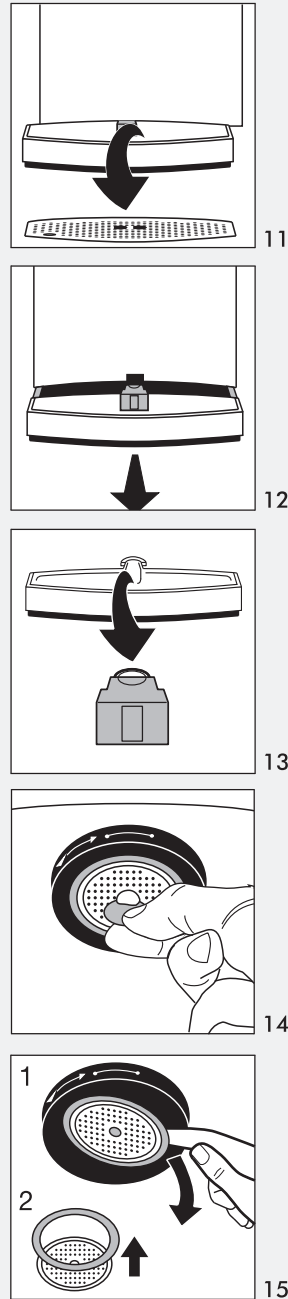
Electrolux is committed to offer products that help to preserve the environment by reducing the consumption of natural resources such as water and energy, by making less noise and by manufacturing products with recycled materials. Although Electrolux products are manufactured according to the highest quality and safety standards, a day will come when the product needs to be replaced. At this time you should request information from your local sanitation department about the best way to dispose it. By recycling, you will contribute to reduce the daily volume of waste sent to landfills as well as cutting down the extraction of natural resources. You will also help urban sanitation and public health and the creation of direct and indirect jobs and you will help to improve life quality locally and globally, among other benefits.

### Electrolux Environmental Policy

"It is our intention to lead the company's actions within the sustainable environment concept so that our products, services and manufacturing will have the lowest impact to our society."

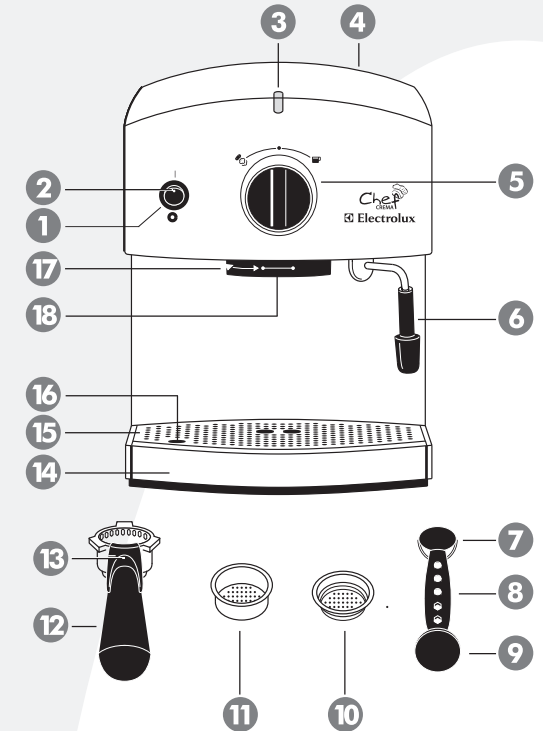
**Cleaning**

- 1 Before cleaning the machine always turn it off and unplug it.
- 2 Never wash any of the product's components in the dishwasher!
- 3 Clean the surface of the machine with a damp cloth. Do not use cleaning agents that are sharp or abrasive.
- 4 To clean the steam nozzle, remove the nozzle fitting and wash it in warm water with neutral detergent. Clean the steam nozzle with a damp cloth. The steam nozzle can be removed for cleaning by unscrewing it with the maintenance tool.
- 5 When the level indicator is above the draining grid, the water must be removed from the reservoir. Insert your fingers into the holes of the draining grid, remove it and wash it in running water (Figure 11).  
To empty the draining reservoir hold it on both sides, pulling it forward, away from the unit (Figure 12). Remove the protective plastic and wash both in running water (Figure 13).  
Put the protective plastic back in place, put the draining reservoir back in place and put the draining grid back on.
- 6 The infusion filter through which the hot water passes is located on the filter basket holder. From time to time check if the holes of the infusion filter are clogged with coffee particles. If necessary, unscrew the infusion filter with a coin or screwdriver (Figure 14). Remove the infusion filter with the sealing ring (Figure 15/1). Remove the sealing ring of the filter (figure 15/2) and wash the infusion filter and the sealing ring in warm water.



**Descrição do Produto**

- 1 Botão de ligar/ desligar
- 2 Luz indicadora de energia
- 3 Indicador de temperatura
- 4 Reservatório de água (na parte traseira)
- 5 Botão de seleção para café ou vapor
- 6 Bico de vapor
- 7 Colher dosadora
- 8 Ferramenta de manutenção
- 9 Prensa para café moído
- 10 Filtro para 1 xícara
- 11 Filtro para 2 xícaras
- 12 Suporte do filtro
- 13 Proteção para os dedos
- 14 Reservatório de escoamento
- 15 Grelha de escoamento
- 16 Indicador de nível
- 17 Encaixe para suporte do filtro
- 18 Filtro da cabeça de infusão (no interior)



**Especificações Técnicas**

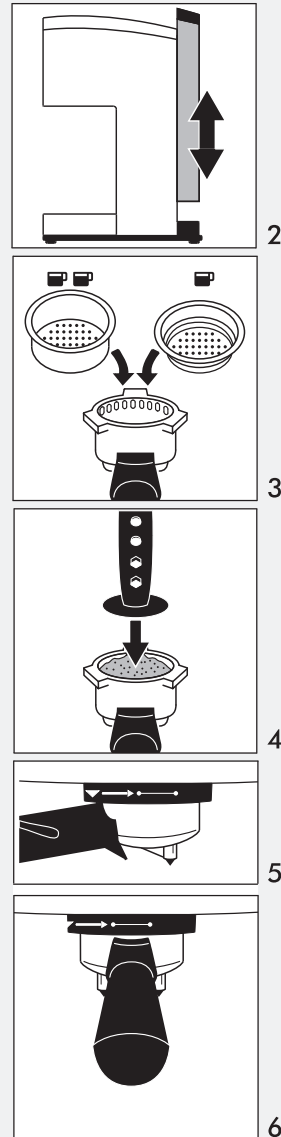
Produto	Modelo	Potência	Tensão	Peso líq.
Chef Crema	CREMA	1350W 1200W	127V 220V	4,58Kg

**Limpeza Antes da Primeira Utilização**

- 1 Lave o reservatório de água, suporte do filtro, os filtros, e o bico de vapor com água e detergente neutro.
- 2 Enxágüe o sistema de aquecimento enchendo o reservatório de água e procedendo conforme indicado no item "Preparando café expresso" e "Preparando espuma de leite", mas sem colocar pó de café no filtro.
- 3 Coloque um recipiente no centro da grelha de escoamento e embaixo do bico de vapor.

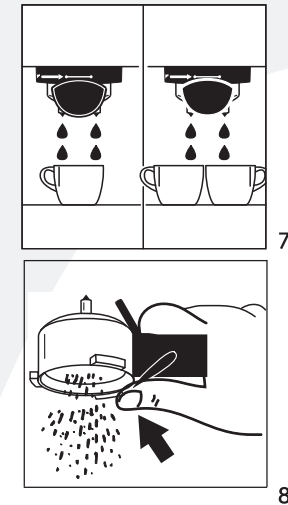
### Preparando Café Expresso

- 1 Puxe o reservatório de água para cima e para fora do aparelho (Figura 2). Abra a tampa do reservatório e encha com água. Assegure-se de que o nível de água não se encontra abaixo da marca MIN (Mínimo) nem acima da marca MAX (Máximo). Feche a tampa e volte a colocar o reservatório de água no aparelho, pressionando para baixo até que este se encontre perfeitamente encaixado no aparelho.  
Caso queira encher o reservatório diretamente no aparelho, utilizando uma jarra, levante a tampa do reservatório, e empurre a tampa para a parte de trás do aparelho.
- 2 Ligue o aparelho no botão de ligar/ desligar . Ao fazê-lo, o indicador luminoso de energia (vermelho) acende e o indicador de temperatura (verde) pisca. Assim que é atingida a temperatura de funcionamento, o indicador de temperatura fica continuamente aceso. Este indicador de temperatura pode voltar a piscar enquanto a máquina se encontra em funcionamento, para indicar que o aparelho se encontra em reaquecimento.
- 3 Pegue o suporte do filtro, empurre a proteção para os dedos para trás e coloque o filtro no suporte para uma ou duas xícaras (Figura 3).
- 4 Encha o filtro com o café moído. Sugerimos utilizar uma 1 colher dosadora cheia para o filtro de 1 xícara ou 2 colheres dosadoras cheias para o filtro de 2 xícaras. Pressione levemente o café moído no filtro, utilizando a prensa de café (Figura 4). No entanto, não pressione o café com força em excesso. Limpe eventuais resíduos de café do filtro.
- 5 Posicione o suporte do filtro no encaixe do mesmo, de modo que o cabo do suporte se encontre abaixo do triângulo branco esquerdo (Figura 5). Rode o suporte do filtro para a direita, de modo que o cabo fique virado para a frente e abaixo da linha branca entre os dois pontos (Figura 6).
- 6 Coloque uma ou duas xícaras embaixo da abertura do suporte do filtro (Figura 7).
- 7 Gire o botão de seleção para a direita, para o símbolo "☑".
- 8 Quando a quantidade desejada de café expresso tiver sido preparada, gire o botão de seleção para a esquerda, para a posição "●".



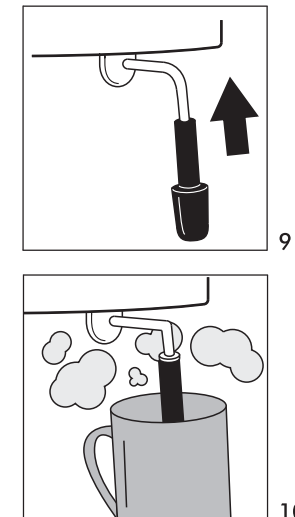
### Preparing Espresso

- After each time you prepare espresso or use the steamer, and when the selector button is in the position indicated by the symbol "●", the residual water is released into the draining grid. This way, each new cup of espresso is prepared with fresh water, so that you can enjoy the full aroma of espresso. Therefore, remove all water deposited in the draining grid regularly.
- 9 Remove the filter basket, turning it to the left and removing it. Put the finger protector forward and keep it pressed down. With a light tap, remove the coffee filter with the used coffee grinds (Figure 8). Rinse the filter basket and the filter with warm water. Never wash the filter basket in the dishwasher! When the unit will not be used for an extended period of time, remove the filter basket. This way, you will be extending the useful life of the sealing ring.



### Preparing Steamed Milk

- 1 Insert the fitting supplied with your product into the steam nozzle (Figure 9). Turn the unit on with the on/off button, wait for the unit to reach operating temperature and the green temperature indicator light to be lit continuously.
- 2 Pour the milk into a heat-resistant pitcher. Put the steam nozzle in the milk (Figure 10). Turn the selector button left to the "☕" symbol. When the temperature indicator blinks the unit will start to release steam. Warning: the steam nozzle should not come into contact with the base of the pitcher, otherwise it will block the outlet of steam.
- 3 To interrupt the steam, turn the selector button to the right again to the position indicated by the symbol "●".
- 4 Remove the pitcher with the heated liquid and turn the selector button one more time to the "☕" symbol, leave it on for a few seconds. This way you will remove any milk residue from the nozzle. Warning! The steam comes out at a very high temperature.

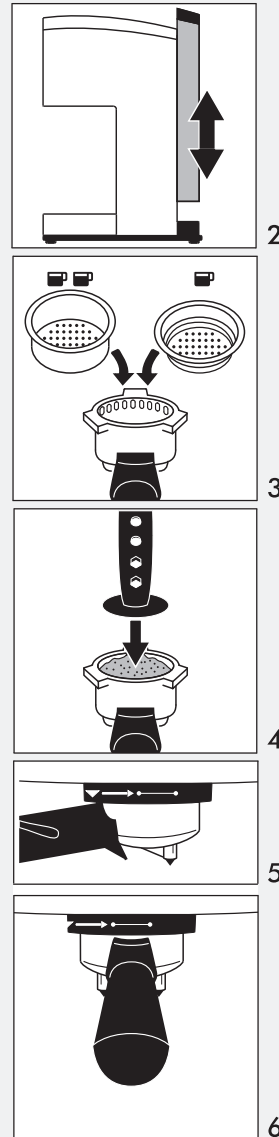


### Preparing Cappuccino

Fill the cup up 3/4 of the way with Espresso. Pour the steamed milk on top. Sprinkle the milk with chocolate powder.

### Preparing Espresso

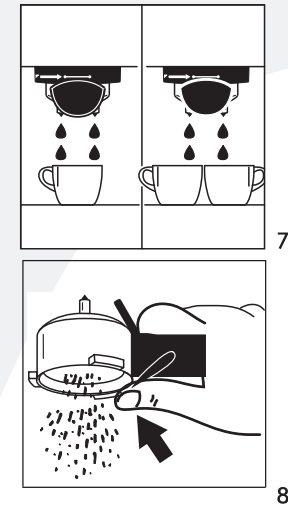
- 1 Pull the water reservoir up and out of the unit (Figure 2). Open the lid of the reservoir and fill it with water. Make sure that the water level is not below the MIN mark (minimum) or above the MAX mark (maximum). Close the lid and put the water reservoir back on the unit, pressing down until it fits perfectly in place.  
If you prefer to fill the reservoir without removing it, use a jar, lift the lid of the reservoir, and push the lid towards the back of the unit.
- 2 Use the on/off button to turn the product on and off. When doing this, the red power indicator light turns on and the green temperature indicator blinks. When the unit reaches the operating temperature, the temperature indicator light will stay on continuously. This temperature indicator light may start to blink again while the machine is running to indicate that the unit is reheating.
- 3 Take the filter basket, push the finger protector back and place the filter in the basket for one or two cups (Figure 3).
- 4 Fill the filter with coffee grinds. We suggest that you use one spoonful for the 1-cup filter or 2 spoonfuls for the 2-cup filter.
- 5 Press down lightly on the coffee grinds in the filter, using the coffee press (figure 4). However, do not press the coffee too hard. Clean up any coffee residue from the filter. Fit the filter basket into place so that the handle of the holder is below the white triangle on the left (figure 5). Turn the filter basket to the right, so that the handle is turned forward and below the white line between the two points (Figure 6).
- 6 Put one or two cups under the opening of the filter basket (Figure 7).
- 7 Turn the selector button to the right, to the ☐ " Symbol.
- 8 When the desired amount of espresso coffee has been prepared, turn the selector button to the left to the ● " position.



### Preparando Café Expresso

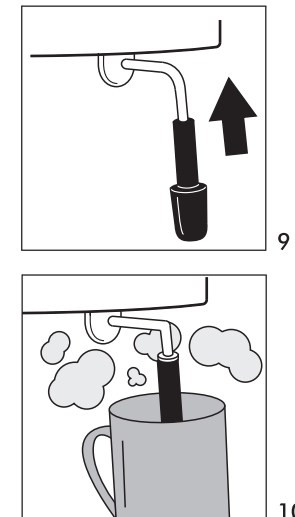
Após cada preparação de café expresso ou após cada utilização de vapor, e quando o botão de seleção é colocado na posição indicada pelo símbolo "●", a água residual é liberada na grelha de escoamento. Desta forma, cada nova xícara de café expresso será preparada com água fresca, para que você possa desfrutar de todo o aroma do café expresso. Por isto, retire regularmente a água que esteja depositada na grelha de escoamento.

- 9 Retire o suporte do filtro, girando-o para a esquerda e retirando-o do encaixe. Coloque a proteção para os dedos para a frente e mantenha-a pressionada. Com uma leve batida, retire do filtro o café moído utilizado (Figura 8). Enxague o suporte do filtro e o filtro com água morna. Não lavar o suporte do filtro na máquina de lavar louça!  
Quando o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, não encaixe o suporte do filtro no produto. Deste modo, você estará prolongando a vida útil do anel de vedação.



### Preparando espuma de leite

- 1 Coloque no bico de vapor, a guarnição fornecida com o seu produto (Figura 9). Ligue o aparelho no botão de ligar / desligar, aguarde até que o aparelho atinja a temperatura de funcionamento e o indicador de temperatura (verde) esteja aceso continuamente.
- 2 Coloque o leite em um recipiente resistente ao calor. Introduza o bico de vapor no leite (Figura 10). Gire o botão de seleção para a esquerda até o símbolo "☐". Quando o indicador de temperatura piscar o aparelho começará a liberar vapor. Atenção: O bico de vapor não pode ficar em contato com a base do recipiente, para que a saída de vapor não seja bloqueada.
- 3 Para interromper a saída de vapor, gire o botão de seleção novamente para a direita até a posição indicada pelo símbolo "●".
- 4 Retire o recipiente com o líquido aquecido e gire o botão de seleção mais uma vez para o símbolo "☐", deixando ligado durante alguns segundos. Deste modo, você removerá do bico eventuais resíduos de leite. Atenção! O vapor é expelido a alta temperatura.

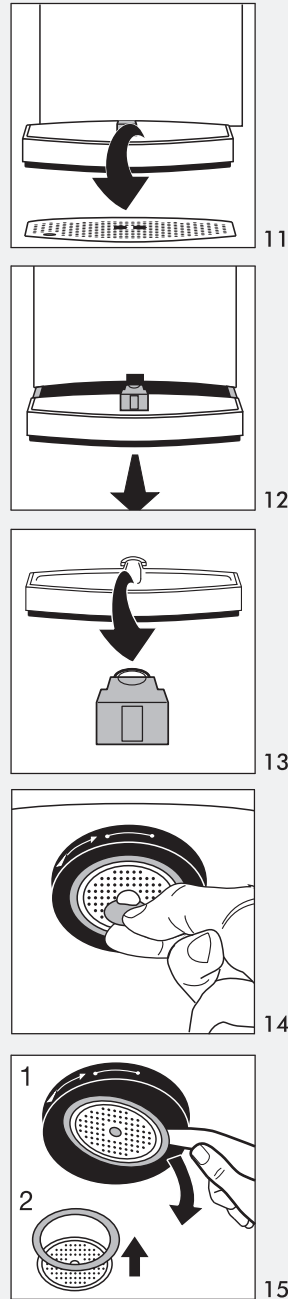


### Preparando Capuccino

Encha 3/4 de uma xícara com café Expresso. Adicione por cima a espuma de leite. Polvilhe um pouco de pó de cacau sobre a espuma de leite.

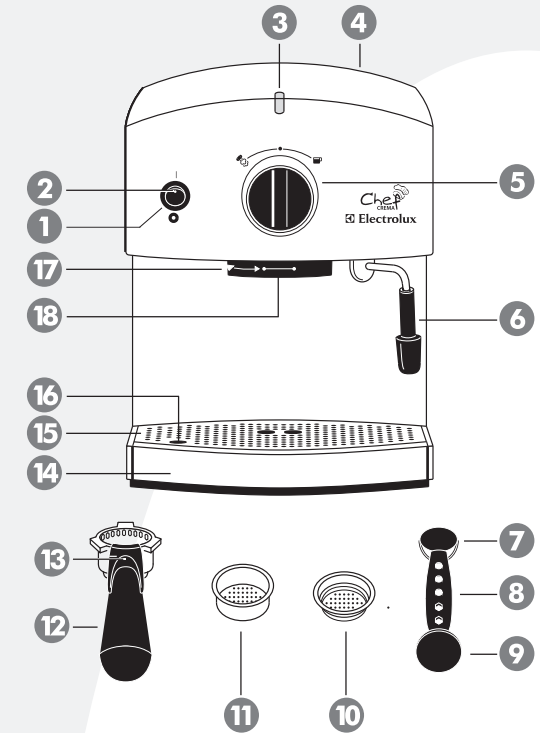
**Limpeza**

- 1 Antes de realizar qualquer limpeza desligue o aparelho e retire o plugue da tomada.
- 2 Não lave nenhum dos componentes do aparelho na máquina de lavar louça!
- 3 Limpe todas as superfícies da máquina com um pano úmido. Não utilize agentes de limpeza afiados ou abrasivos.
- 4 Para limpar o bico de vapor, remova a guarnição do bico e lave-a com água e detergente neutro. Limpe o bico de vapor com um pano úmido. Com a ferramenta de manutenção você poderá desparafusar o bico de vapor para realizar a limpeza.
- 5 Quando o indicador de nível estiver acima da grelha de escoamento, é necessário retirar a água do reservatório. Introduza os seus dedos nos orifícios da grelha de escoamento, retire-a e lave-a com água corrente (Figura 11). Para esvaziar o reservatório de escoamento segure por ambos os lados e puxe-o para a frente e para fora do aparelho (Figura 12). Remova a proteção de plástico e lave ambos em água corrente (Figura 13). Coloque a cobertura de plástico no local original, introduza o reservatório de escoamento limpo no aparelho e coloque por cima a grelha de escoamento.
- 6 O filtro de infusão através do qual passa a água quente está localizado no encaixe para o suporte do filtro. De tempos em tempos verifique se os orifícios do filtro de infusão se encontram bloqueados com partículas de café. E se necessário, desparafuse o filtro de infusão com a ajuda de uma moeda ou chave de fenda (Figura 14). Retire o filtro de infusão com o anel de vedação (Figura 15/1). Remova o anel de vedação do filtro (Figura 15/2) e lave com água morna o filtro de infusão e o anel de vedação.



**Product description**

- 1 On/off button
- 2 Power indicator light
- 3 Temperature indicator
- 4 Water reservoir (in the back)
- 5 Selector button for coffee or steam
- 6 Steam nozzle
- 7 Measuring spoon
- 8 Maintenance tool
- 9 Ground coffee press
- 10 Filter for 1 cup
- 11 Filter for 2 cups
- 12 Filter basket
- 13 Protection for fingers
- 14 Draining reservoir
- 15 Draining grid
- 16 Level indicator
- 17 Filter basket holder
- 18 Infusion head filter (inside)



**Technical Specifications**

Product	Model	Power	Voltage	Net Weight
Chef Crema	CREMA	1350W 1200W	127V 220V	4,58Kg

**Cleaning Before First Use**

- 1 Wash the water reservoir, the filter basket, the filters and the steam nozzle with warm water and neutral detergent.
- 2 Rinse out the heating system by filling the water reservoir and proceeding as indicated in the item "Preparing espresso" and "Preparing steamed milk", but without putting coffee in the filter.
- 3 Place a recipient in the middle of the draining grid under the steam nozzle.

# User's Manual

Thank you for choosing Electrolux. In this manual you will find all of the information you need to operate and care for your product. Read it carefully and keep it for future consultations.

## Safety Instructions

**Before using the product, read this manual carefully, making sure the voltage of the product is the same as the voltage of the electrical network.**

- This product was designed exclusively for domestic use, the commercial use of this product will result in the cancellation of its warranty.
- The product should be placed on a flat surface.
- Avoid accidents. Do not allow children or people who are not familiar with the product's instructions to operate this machine. Also, after removing the product from its packaging, discard the packaging material to avoid the risk of suffocation of both children and pets.
- To avoid electric shocks or other accidents, do not immerse the electrical cord, plug or the product itself in water or any other liquid.
- To avoid the risk of burns, wait for the product to cool before cleaning or storing it. Unplug the unit from the power outlet to avoid the risk of electric shocks.
- Avoid contact and keep hair, clothes and other utensils away from the heated parts of this product to protect against accidents.
- Never touch the metallic parts of your product with metal objects like rings, knives, etc. while the product is still on.
- Do not unplug the unit by pulling on the electrical cord.
- Do not use the product if the electrical cord, plug or other components are damaged in any way.
- To substitute any damaged part, call an Authorized Electrolux Technical Service Center.
- The body of the unit, the steam nozzle, the filter, the filter basket and the filter basket holder heat up when the machine is operating. Never remove the filter basket while the machine is running - the machine is under pressure! Danger of burns!
- Use only cold water to fill the water reservoir. Never use mineral water, distilled water, milk or other liquids!
- Never start the machine when the water reservoir is empty.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## O que fazer em caso de...

- 1 A temperatura do café Expresso ser muito baixa:**
  - Prepare uma infusão sem utilizar café, mas com o filtro e o suporte do filtro colocados nas devidas posições, a fim de pré-aquecer o sistema.
- 2 A velocidade de passagem da água se encontrar visivelmente baixa/ reduzida:**
  - Não pressionar em excesso o café moído no filtro.
- 3 O café Expresso sair pelos lados do filtro:**
  - Certifique-se de que o suporte do filtro encontra-se corretamente colocado no encaixe.
- 4 Não sair café Expresso:**
  - Certifique-se de que o reservatório de água encontra-se cheio e corretamente colocado.
  - Certifique-se de que o suporte do filtro encontra-se corretamente encaixado.
  - Certifique-se de que o botão de seleção está na posição "☐".
  - Não pressionar em excesso o café moído no filtro.
  - Limpar o filtro de infusão.
- 5 A formação de espuma de leite for insuficiente:**
  - Utilizar sempre leite magro fresco.
  - Limpar o bico de vapor.

## Meio Ambiente

A Electrolux tem o compromisso de oferecer produtos que consumam menos recursos naturais, como água e energia, produzindo menos ruído e que sejam fabricados com materiais recicláveis, contribuindo com a preservação do meio ambiente. Apesar de seu produto ser fabricado dentro dos mais altos padrões de qualidade e segurança, vai chegar o dia em que deverá ser substituído por um novo. Nesse momento, você deverá procurar informações junto ao departamento de limpeza da sua cidade, sobre a melhor forma de descartá-lo. Praticando esta coleta seletiva você contribuirá para reduzir o volume diário de resíduos enviados a aterros, diminuir a extração de recursos naturais, melhorar a limpeza e saúde pública, a geração de trabalhos diretos e indiretos e para a melhoria da qualidade de vida local e global, entre outros benefícios.

### Política Ambiental Electrolux

"É nossa intenção conduzir as ações da empresa dentro do conceito de desenvolvimento sustentável de forma que nossos produtos, serviços e manufatura tenham o menor impacto para a sociedade."

# Manual del Usuario

Gracias por elegir Electrolux. En este manual usted podrá encontrar todas las informaciones necesarias para utilizar y mantener el producto. Lea con atención el manual y téngalo a mano para futuras consultas.

## Instrucciones de Seguridad

**Antes de utilizar el aparato lea con atención este Manual del Usuario y verifique si el voltaje del aparato es igual al de la red eléctrica.**

- Este producto está destinado para uso domestico únicamente. Al utilizarlo comercialmente usted perderá la garantía.
- El producto deberá ser instalado sobre superficie plana.
- Evite accidentes. No permita que niños o personas que no conozcan las instrucciones de uso utilicen el producto. Es importante deshacerse del material de empaque para evitar que niños o animales domésticos se sofoquen.
- Jamás sumerja el cable eléctrico, el enchufe o el aparato en el agua, para evitar choques eléctricos u otros accidentes.
- Para limpiar el producto, retire el enchufe del tomacorriente y espere que se enfríe para evitar un eventual choque eléctrico o quemadura. Para guardarlo, espere que se enfríe.
- Evite contacto directo con las partes calientes del producto y no le acerque la ropa, los cabellos y otros utensilios.
- Para protegerse de accidentes, no toque las partes metálicas del producto con anillos, cuchillos u otros materiales de metal similares. Jamás tire del cable para desenchufar el aparato. No utilice el producto si el cable, el enchufe u otros componentes no están en perfectas condiciones.
- Para sustituir los componentes, llame a un Servicio Autorizado Electrolux.
- El cuerpo del aparato, el pico de vapor, el filtro y su soporte se calientan mientras el producto se encuentra funcionando. Nunca remueva el compartimiento del filtro durante el funcionamiento pues el aparato está bajo presión. Existe peligro de quemadura!
- Utilice agua fría para llenar el depósito de agua. Jamás utilice agua mineral, agua destilada, leche u otros líquidos.
- Jamás prenda el aparato antes de llenar el depósito con agua.
- Si el cordón de alimentación se dana este deberá ser reemplazado por personal técnico especialista ya sea del fabricante o distribuidor.

## Que hacer cuando ...

- 1 La temperatura del café expreso esté muy baja:**  
-Prepare una infusión sin utilizar el café molido, pero con el compartimiento de filtro y el filtro en sus posiciones, para precalentar el sistema.
- 2 La velocidad de pasaje del agua esté visiblemente baja:**  
-No presionar demasiado el café molido en el filtro.
- 3 El café expreso rebalse por las extremidades del filtro:**  
-Certifíquese que el compartimiento del filtro está perfectamente encajado.
- 4 No sale el café expreso:**  
-Certifíquese que el depósito de agua se encuentra lleno y correctamente ubicado.  
-Certifíquese que el compartimiento del filtro está perfectamente encajado.  
-Certifíquese que el botón selector está en la posición "☑".  
-No presione demasiado el café en el filtro.  
-Limpie el filtro de infusión.
- 5 La espuma de leche que sale es insuficiente:**  
-Utilice siempre leche sin nata y fresca.  
-Limpie el pico de vapor.

## Medio Ambiente

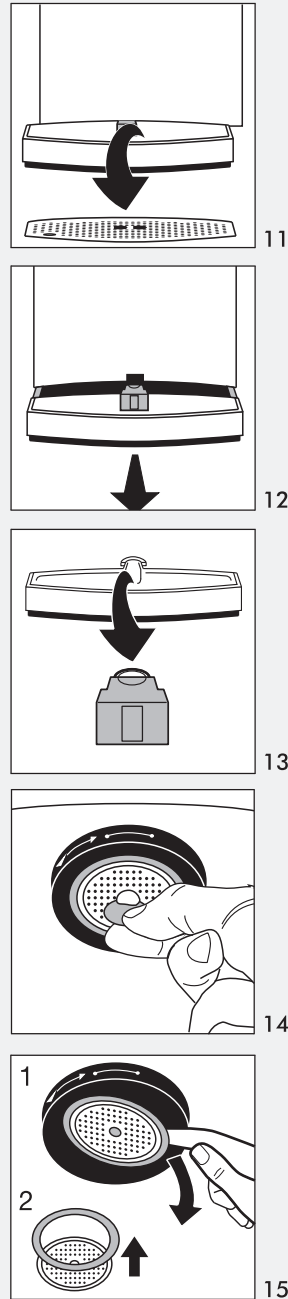
Electrolux se compromete a ofrecer productos que consuman menos recursos naturales, tales como el agua y la energía; productos más silenciosos y fabricados con materiales reciclables para colaborar de este modo con el medio ambiente. Aunque su producto haya sido fabricado dentro de las normas de seguridad y alta calidad, el día que usted desee cambiarlo por otro más moderno, deberá informarse con la municipalidad de su ciudad sobre la mejor forma de desecharlo. De esta manera usted ayudará a reducir el volumen diario de residuos enviados a los depósitos de basura y evitar la extracción de más recursos naturales, mejorar la limpieza urbana y la salud pública; ayudará en la generación de trabajos directos e indirectos y al aumento de la calidad de vida local y global, etc.

### Política Ambiental Electrolux

"Es nuestra intención conducir las acciones de la empresa dentro del concepto de desarrollo sostenido, de forma que nuestros productos, servicios y manufactura tengan el menor impacto en la sociedad."

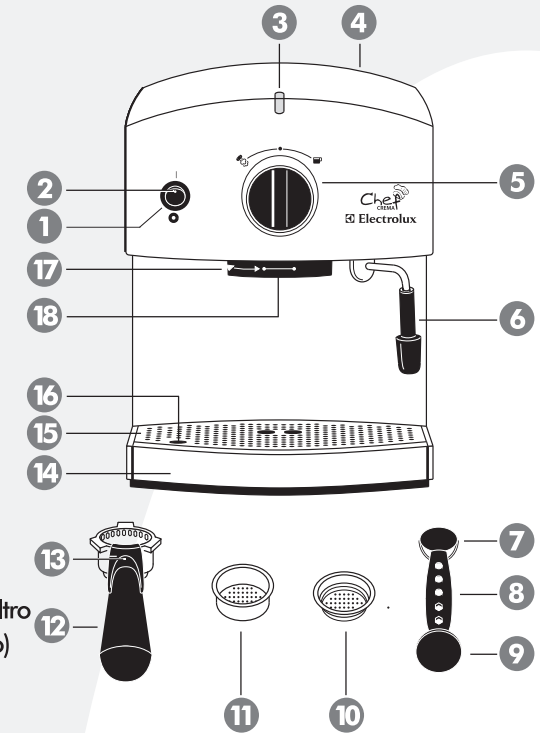
### Limpeza

- 1 Antes de realizar la limpieza, apague el aparato y retire el enchufe del tomacorriente.
- 2 No lave los componentes en el lavavajillas!
- 3 Limpie todas las superficies de la máquina con un paño húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos o cortantes.
- 4 Para limpiar el pico de vapor, remueva la guarnición del pico y lávelo con agua y detergente neutro. Limpie el pico de vapor con un paño húmedo. Con la herramienta de mantenimiento usted podrá destornillar el pico de vapor para realizar la limpieza.
- 5 Cuando el indicador de nivel esté por encima de la rejilla de agotamiento, se deberá retirar el agua del depósito. Introduzca los dedos en los orificios de la rejilla, retírela y lávela con agua del grifo (Figura 11). Para vaciar el depósito de agotamiento, tómelo por los dos lados y muevalo hacia adelante y para fuera del aparato (Figura 12). Remueva la protección de plástico y lave con agua del grifo (Figura 13).
- 6 Coloque la tapa de plástico en el local original, introduzca el depósito de agotamiento limpio en el aparato y colóquelo sobre la rejilla de agotamiento. El filtro de infusión por el que pasa el agua caliente, está ubicado en el encaje del compartimiento de filtro. Periódicamente verifique los orificios del filtro para certificarse de que no están bloqueados con partículas de café. Caso sea necesario, destornille el filtro de infusión con el auxilio de una moneda o destornillador (Figura 14). Retire el filtro de infusión con el anillo de sellado del filtro (Figura 15/1). Remueva el anillo de sellado del filtro (Figura 15/2) y lave el filtro y el anillo con agua tibia.



### Descripción del producto

- 1 Botón prende/apaga
- 2 Luz piloto
- 3 Indicador de temperatura
- 4 Depósito de agua (parte posterior)
- 5 Botón selector para café o vapor
- 6 Pico de vapor
- 7 Cuchara para medir
- 8 Herramienta para mantenimiento
- 9 Prensa para café molido
- 10 Filtro para 1 taza
- 11 Filtro para 2 tazas
- 12 Compartimiento del filtro
- 13 Protección para los dedos
- 14 Depósito para el agotamiento
- 15 Rejilla de agotamiento
- 16 Indicador de nivel
- 17 Encaje para el compartimiento del filtro
- 18 Filtro del cabezal de infusión (interno)



### Especificaciones Técnicas

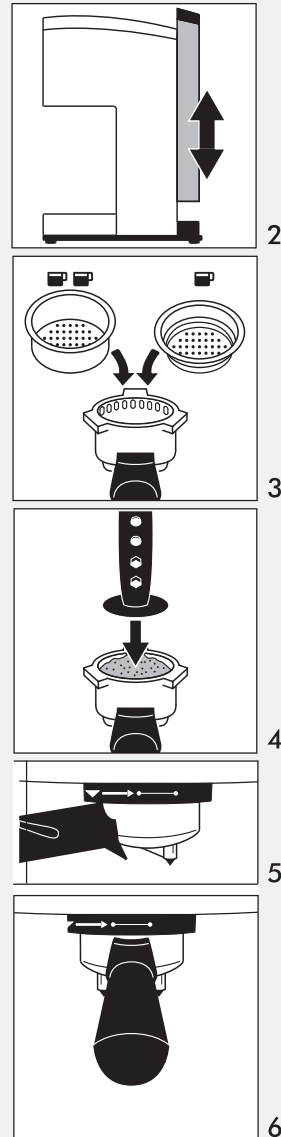
Producto	Modelo	Potencia	Voltaje	Peso liq.
Chef Crema	CREMA	1350W 1200W	127V 220V	4,58Kg

### Limpeza Previa a su Primera Utilización

- 1 Lave el depósito de agua, el compartimiento del filtro, los filtros y el pico de vapor con agua y detergente neutro.
- 2 Para enjuagar el sistema de calentamiento, llene el depósito de agua y procediendo de acuerdo a las instrucciones del ítem "Preparando café expresso" y "Preparando espuma de leche" pero sin utilizar el café molido.
- 3 Coloque un recipiente en el centro de la rejilla de agotamiento y debajo del pico de vapor.

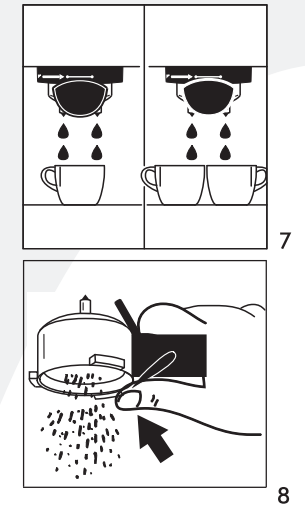
## Preparando Café Espresso

- Mueva el depósito de agua para arriba y para afuera del aparato (Figura 2). Abra la tapa del depósito y llénelo con agua. Certifíquese que el nivel del agua no se encuentra debajo de la marca MIN (Mínimo) ni tampoco arriba de la marca MAX (Máximo). Cierre la tapa y devuelva el depósito al aparato. Presione para abajo hasta que esté perfectamente encajado en el aparato. Caso usted desee llenar el depósito directamente en el aparato, utilice una jarra, abra la tapa del depósito y empújela para la parte posterior del aparato.
- Presione el botón prende/apaga. El piloto enciende una luz roja y el indicador de temperatura (verde) empieza a guiñar. El indicador de temperatura deja de guiñar y permanece prendida cuando la temperatura del agua alcanza la temperatura ideal y solamente volverá a guiñar para indicar que el aparato está en etapa de recalentamiento. Agarre el compartimiento del filtro, empuje la protección para dedos hacia atrás y ubique un filtro para una o dos tazas en el compartimiento. (Figura 3).
- Ponga el café molido adentro del filtro. Recomendamos que utilice una medida llena de café para 1 taza y 2 medidas para 2 tazas. Presione ligeramente el café molido en el filtro con la prensa (Figura 4). La presión no debe ser excesiva. Remueva eventuales restos de café del filtro. Ubique el compartimiento para filtro en su lugar de manera que el asa del soporte se posicione debajo del triángulo izquierdo (Figura 5). Gire el soporte del filtro para la derecha, de modo que el asa se quede adelante y debajo de la línea blanca entre los dos puntos (Figura 6).
- Coloque una o dos tazas debajo de la abertura del soporte del filtro (Figura 7).
- Gire el botón selector hacia la derecha, para el Símbolo "●".
- Cuando el café esté listo, gire el botón selector hacia la izquierda, hasta la posición "●".



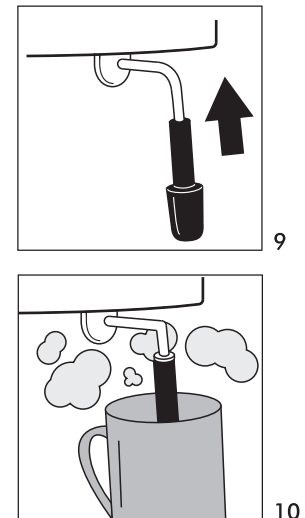
## Preparando Café Espresso

- Después de la preparación del café espresso o luego de utilizar el vapor, y cuando el botón selector es colocado en la posición indicada por el símbolo "●", el agua remanente es liberada en la rejilla de agotamiento. De esta manera, cada nueva taza de café espresso será preparada con agua fresca y usted podrá disfrutar del aroma especial de su café espresso. El agua que se deposita en la rejilla deberá ser retirada regularmente.
- Retire el compartimiento del filtro. Para eso, gírelo hacia la izquierda y retírelo del encaje. Coloque la protección para dedos adelante y manténgala presionada. Con un leve toque retire el filtro el café molido utilizado anteriormente. (Figura 8). Enjuague el compartimiento del filtro y el filtro con agua tibia. Nunca lave el compartimiento para filtro en el lavavajillas! Cuando usted mantiene el aparato sin utilizar por mucho tiempo, no encaje el compartimiento para filtro al aparato. Esto aumenta la vida útil del anillo de sellado.



## Preparando espuma de leche

- Coloque la guarnición suministrada con el producto en el pico de vapor (Figura 9). Presione el botón prende/apaga para encender el aparato. Espere hasta que el indicador de temperatura (verde) deje de guiñar, lo que significa que el aparato alcanzó la temperatura de funcionamiento. El botón verde se mantendrá prendido.
- Coloque la leche en un recipiente resistente al calor. Introduzca el pico de vapor en la leche (Figura 10). Gire el botón selector hacia la izquierda hasta alcanzar el símbolo "☺". Cuando el indicador de temperatura guiña el aparato empieza a liberar vapor. Atención: el pico de vapor no debe estar en contacto con la base del recipiente, para no bloquear la salida de vapor.
- Para interrumpir la salida de vapor, gire el botón selector una vez más hacia la derecha hasta alcanzar la posición indicada por el símbolo "●".
- Retire el recipiente con el líquido caliente y gire una vez más el botón selector hacia el símbolo "☺" y déjelo prendido por algunos segundos. Eso, removerá eventuales restos de leche del pico. Atención: el vapor sale en alta temperatura.



## Preparando Capuchino

Llene 3/4 de taza con café Express. Añada la espuma de leche sobre el café. Espolvoree un poco de cacao sobre la espuma de leche.